

TRIBUNALUL

Hotărârea Tribunalului din 6 septembrie 2013 — Bank Melli Iran/Consiliul

(Cauzele T-35/10 și T-7/11) ⁽¹⁾

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Obligația de motivare — Dreptul la apărare — Dreptul la o protecție jurisdicțională efectivă — Încredere legitimă — Reexaminarea măsurilor restrictive adoptate — Eroare de apreciere — Egalitate de tratament — Temei juridic — Norme fundamentale de procedură — Proportionalitate”)

(2013/C 304/17)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Bank Melli Iran (Téhéran, Iran) (reprezentanți: în cauza T-35/10, L. Defalque și în cauza T-7/11, inițial L. Defalque și S. Woog, ulterior L. Defalque și C. Malherbe, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: în cauza T-35/10, de M. Bishop și de R. Szostak și, în cauza T-7/11, inițial de M. Bishop și de G. Marhic și ulterior de M. Bishop și de B. Driessen, în calitate de agenți)

Interveniente în susținerea pârâtului: Republica Franceză, reprezentată de G. de Bergues și de É. Ranaivoson, în calitate de agenți, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, reprezentat inițial de S. Behzadi Spencer, ulterior de A. Robinson și în final de M. Robinson și de H. Walker, în calitate de agenți, asistați de S. Lee, barrister, Comisia Europeană, reprezentată, în cauza T-35/10, de S. Boelaert și de M. Konstantinidis și, în cauza T-7/11, de S. Boelaert, de M. Konstantinidis și de F. Erlbacher, în calitate de agenți

Obiectul

Pe de o parte, o cerere de anulare în parte a Regulamentului (CE) nr. 1100/2009 al Consiliului din 17 noiembrie 2009 de punere în aplicare a articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 423/2007 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Deciziei 2008/475/CE (JO L 303, p. 31), a Deciziei 2010/644/PESC a Consiliului din 25 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/413/PESC privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC (JO L 281, p. 81), a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului nr. 423/2007 (JO L 281, p. 1), a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413 (JO L 319, p. 71), a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din

1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului nr. 961/2010 (JO L 319, p. 11) și a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului nr. 961/2010 (JO L 88, p. 1, rectificare în JO L 332, 4.12.2012, p. 31) și, pe de altă parte, o cerere de anulare a oricărui regulament viitor sau a oricărei decizii viitoare de completare sau de modificare a unuia dintre actele atacate care ar fi în vigoare la data închiderii procedurii orale

Dispozitivul

1. Conexează cauzele T-35/10 și T-7/11 în vederea pronunțării hotărârii.
2. Respinge acțiunile.
3. Bank Melli Iran suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, cheltuielile de judecată efectuate de Consiliul Uniunii Europene.
4. Republica Franceză, Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord și Comisia Europeană suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 100, 17.4.2010.

Hotărârea Tribunalului din 11 septembrie 2013 — L/Parlamentul European

(Cauza T-317/10 P) ⁽¹⁾

(„Recurs — Funcție publică — Agenți temporari — Contract pe perioadă nedeterminată — Decizie de concediere — Obligația de motivare — Pierderea încrederii”)

(2013/C 304/18)

Limba de procedură: lituaniana

Părțile

Recurent: L (Luxemburg, Luxemburg) (reprezentanți: inițial A. Sėbe și V. Sviderskis, ulterior A. Sėbe, avocați)

Cealaltă parte din procedură: Parlamentul European (reprezentanți: inițial S. Seyr, K. Zejđová și L. Mašalaitė-Chouteau, ulterior S. Seyr, K. Zejđová și S. Milius și în final S. Seyr și S. Alves, agenți)

Obiectul

Recurs formulat împotriva Hotărârii Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene [confidențial] ⁽²⁾, prin care se urmărește anularea acestei hotărâri

Dispozitivul

1. Anulează Hotărârea Tribunalului Funcției Publice a Uniunii Europene [confidențial], în măsura în care Tribunalul nu s-a pronunțat asupra motivului întemeiat pe încălcarea principiului imparțialității, a respins motivul întemeiat pe inexactitatea materială și pe o eroare vădită de apreciere, și a statuat că recurentul nu solicitase obligarea Parlamentului European la plata cheltuielilor de judecată.
2. Respinge în rest recursul.
3. Respinge în rest acțiunea formulată de domnul L la Tribunalul Funcției Publice în cauza [confidențial].
4. Fiecare parte suportă propriile cheltuieli efectuate atât în procedura din primă instanță, cât și în cea a recursului.

(¹) JO C 340, 19.11.2011.

(²) Date confidențiale oculte.

Hotărârea Tribunalului din 6 septembrie 2013 — Persia International Bank/Consiliul

(Cauza T-493/10) (¹)

(„Politica externă și de securitate comună — Măsuri restrictive luate împotriva Iranului în scopul de a împiedica proliferarea nucleară — Înghețarea fondurilor — Obligația de motivare — Dreptul la apărare — Dreptul la protecție jurisdicțională efectivă — Eroare de apreciere”)

(2013/C 304/19)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Persia International Bank plc (Londra, Regatul Unit) (reprezențanți: inițial S. Gadhia, S. Ashley, solicitors, D. Anderson, QC și R. Blakeley, barrister, ulterior S. Ashley, S. Jeffrey, A. Irvine, solicitors, D. Wyatt, QC și R. Blakeley)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezențanți: M. Bishop și A. Vitro, agenți)

Intervenientă în susținerea pârâtului: Comisia Europeană (reprezențanți: S. Boelaert și M. Konstantinidis, agenți)

Obiectul

Pe de o parte, cererea de anulare a Deciziei 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC (JO L 195, p. 39), a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 668/2010 al Consiliului din 26 iulie 2010 de punere în aplicare a articolului 7 alineatul (2) din Regula-

mentul (CE) nr. 423/2007 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 195, p. 25), a Deciziei 2010/644/PESC a Consiliului din 25 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/413 (JO L 281, p. 81), a Regulamentului (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 423/2007 (JO L 281, p. 1), a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413 (JO L 319, p. 71), a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului nr. 961/2010 (JO L 319, p. 11) și a Regulamentului (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului nr. 961/2010 (JO L 88, p. 1) în măsura în care aceste acte o privesc pe reclamantă și, pe de altă parte, o cerere de declarare a inaplicabilității articolului 7 alineatul (2) litera (d) din Regulamentul (CE) nr. 423/2007 al Consiliului din 19 aprilie 2007 privind măsuri restrictive împotriva Iranului (JO L 103, p. 1), a articolului 16 alineatul (2) litera (a) din Regulamentul nr. 961/2010 și a articolului 23 alineatul (2) din Regulamentul nr. 267/2012 în ceea ce o privește pe reclamantă

Dispozitivul

1. Anularea, în măsura în care privesc Persia International Bank plc, a:

— punctului 4 din tabelul B din anexa II la Decizia 2010/413/PESC a Consiliului din 26 iulie 2010 privind adoptarea de măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Poziției comune 2007/140/PESC;

— punctului 2 din tabelul B din anexa la Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 668/2010 al Consiliului din 26 iulie 2010 de punere în aplicare a articolului 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 423/2007 privind măsuri restrictive împotriva Iranului;

— punctului 4 din tabelul B titlul I din anexa la Decizia 2010/644/PESC a Consiliului din 25 octombrie 2010 de modificare a Deciziei 2010/413;

— punctului 4 din tabelul B din anexa VIII la Regulamentul (UE) nr. 961/2010 al Consiliului din 25 octombrie 2010 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului nr. 423/2007;

— a Deciziei 2011/783/PESC a Consiliului din 1 decembrie 2011 de modificare a Deciziei 2010/413;

— a Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1245/2011 al Consiliului din 1 decembrie 2011 de punere în aplicare a Regulamentului nr. 961/2010;

— a punctului 4 din tabelul B titlul I din anexa IX la Regulamentul (UE) nr. 267/2012 al Consiliului din 23 martie 2012 privind măsuri restrictive împotriva Iranului și de abrogare a Regulamentului nr. 961/2010.